

DIN EN 61307

ICS 25.180.10

Ersatz für
DIN EN 61307:2006-11
Siehe Anwendungsbeginn

**Industrielle Mikrowellen-Erwärmungsanlagen –
Messverfahren für die Bestimmung der Ausgangsleistung
(IEC 61307:2011);
Deutsche Fassung EN 61307:2011**

Industrial microwave heating installations –
Test methods for the determination of power output
(IEC 61307:2011);
German version EN 61307:2011

Installations industrielles de chauffage à hyperfréquence –
Méthodes d'essai pour la détermination de la puissance de sortie
(CEI 61307:2011);
Version allemande EN 61307:2011

Gesamtumfang 16 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2011-06-22 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2012-03-01.

Für DIN EN 61307:2006-11 gilt eine Übergangsfrist bis zum 2014-06-22.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 61307:2010-04.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 362 „Industrielle Elektrowärme“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 27 „Industrial electroheating equipment“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 61307:2006-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Es wird nicht nur die Mikrowellen-Ausgangsleistung aller typischen Bauarten erfasst, sondern auch der System-Wirkungsgrad auch in Betriebsbereitschaft und im Schlafmodus;
- b) die Unterscheidung der bisherigen Typ-A- und Typ-B-Geräte wurde durch die Messung der verfügbaren Mikrowellenausgangsleistung und der Arbeitschargeleistung ersetzt.

Frühere Ausgaben

DIN EN 61307: 1997-08, 2006-11

Deutsche Fassung

Industrielle Mikrowellen-Erwärmungsanlagen –
Messverfahren für die Bestimmung der Ausgangsleistung
(IEC 61307:2011)

Industrial microwave heating installations –
Test methods for the determination of power
output
(IEC 61307:2011)

Installations industrielles de chauffage à
hyperfréquence –
Méthodes d'essai pour la détermination de
la puissance de sortie
(CEI 61307:2011)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2011-06-22 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2011 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 61307:2011 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 27/761/CDV, zukünftige 3. Ausgabe von IEC 61307, ausgearbeitet von dem IEC TC 27 „Industrial electroheating equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2011-06-22 als EN 61307 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 61307:2006.

Gegenüber EN 61307:2006 enthält EN 61307:2011 folgende wesentlichen technischen Änderungen:

- a) Es wird nicht nur die Mikrowellen-Ausgangsleistung aller typischen Bauarten erfasst, sondern auch der System-Wirkungsgrad auch in Betriebsbereitschaft und im Schlafmodus;
- b) die Unterscheidung der bisherigen Typ-A- und Typ-B-Geräte wurde durch die Messung der verfügbaren Mikrowellenausgangsleistung und der Arbeitschargeleistung ersetzt.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN und CENELEC sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2012-03-22
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2014-06-22

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61307:2011 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

- [1] IEC 60335-2-25 ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60335-2-25.
 - [2] IEC 60335-2-90 ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60335-2-90.
 - [3] IEC 60705 ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60705.
 - [4] IEC 61010-2-010 ANMERKUNG Harmonisiert als EN 61010-2-010.
-

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Verfahren zur Messung der Mikrowellenleistung	7
4.1 Allgemeines	7
4.2 Verfügbare Mikrowellenausgangsleistung	7
4.3 Mikrowellenarbeitschargeleistung	7
4.4 Effektive Mikrowellenleistung und Wirkungsgrad	8
5 Kalorimetrische Leistungsmessung	8
5.1 Allgemeines	8
5.2 Direkte Wasser-Leistungsmessung	8
5.3 Ersatzlast-Leistungsmessung	9
6 Bestimmung der Mikrowellen-Arbeitschargeleistung	9
7 Bestimmung der effektiven Mikrowellenleistung	10
7.1 Allgemeines	10
7.2 Offene Gefäße – Wasserprüfung	10
7.3 Prüfung mit anderen Flüssigkeiten	11
8 Elektrischer Wirkungsgrad	12
8.1 Verfügbare Mikrowellenleistung	12
8.2 Elektrische Eingangsleistung	12
9 Energieverbrauch im Bereitschaftsmodus	12
Literaturhinweise	13
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	14